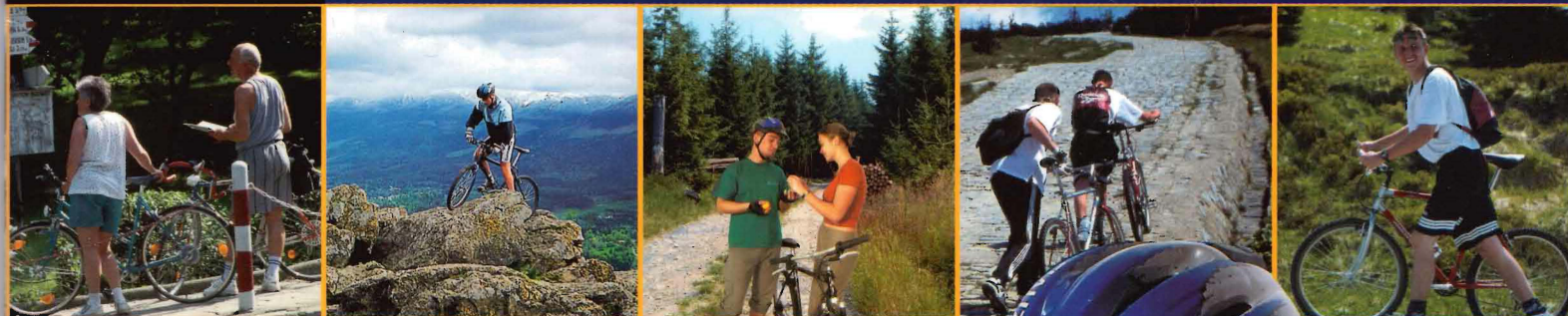




TOWARZYSTWO  
PRZYJACIÓŁ  
POGRANICZA  
SUDECKIEGO

# Turystyka rowerowa

## w Euroregionie Nysa



Euroregion



Neisse-Nisa-Nysa



Zawiera opis tras

ER - 1

ER - 2

ER - 3a

ER - 3b

ER - 4

ER - 5

ER - 6

ER - 7





## BIKE MARATON 2003

Największy w Polsce cykl imprez rowerowych przeznaczonych dla amatorów kolarstwa górskiego.

Setki uczestników z całej Europy, kobiety i mężczyźni, młodzież i „seniorzy”, tysiące kibiców, świetna zabawa, nagrody dla każdego.

Zaczynamy w maju a kończymy we wrześniu.



Organizator: G&G Promotion

Żymierskiego 53

58-573 Piechowice, Poland

tel/fax: +48 (075) 76 123 76

[www.bikemaraton.pl](http://www.bikemaraton.pl)

[biuro@bikemaraton.pl](mailto:biuro@bikemaraton.pl)

Edycje:

1 - 3 maja 2003 - Przesieka - I edycja

23 - 25 maja 2003 - Janowice Wielkie - II edycja

13 - 15 czerwca 2003 - Polanica Zdrój - III edycja

4 - 6 lipca 2003 - Puck - IV edycja

25 - 27 lipca 2003 - Sokołowsko - V edycja

8 - 10 sierpnia 2003 - Świeradów Zdrój - VI edycja

5 - 7 września 2003 - Lubin - VII edycja

26 - 28 września 2003 - Wałbrzych - FINAŁ



## Międzynarodowe Mistrzostwa Świata Pań „Tour de Feminin“

Mistrzostwa Świata dla Pań (5 etapów) organizowane są od 1988 roku przez Krasną Lipę w Czechach.

W roku 1995 po raz pierwszy jeden z etapów zorganizowany został na terytorium Niemiec, od 1997 roku przeprowadzane są 2 Etapy tego wyścigu.

W roku 2002 zanotowaliśmy aż 18 reprezentacji z całego Świata, również z Polski, w sumie wzięło udział w tym wyścigu 94 zawodniczki.

Duże wrażenie i zachwyt można odczytać z twarzy międzynarodowych sędziów i oczywiście entuzjazm publiczności stojących wzdłuż trasy.

Aby utrzymać tę wspaniałą atmosferę tych mistrzostw, narodził się pomysł aby jeden z etapów przeprowadzić w Polsce.

Nasze nadzieje spełniły się, w tym roku, 12.07.03, jeden etap (Jazda na czas) zostanie rozegrany na trasie Bogatynia-Sieniawka-Bogatynia. Jesteśmy przekonani, że spotkamy się z dużym entuzjazmem i zachwytem publiczności i tym samym przyczynimy się do rozpowszechnienia tych mistrzostw w randze międzynarodowej.

Ze sportowym pozdrowieniem  
Christian Metzke

SSV Seiffennersdorf  
Nordstr.12  
02782 Seiffennersdorf  
Tel.: 03586/765144  
Fax: 035866/405504





# Turystyka rowerowa

w Euroregionie Nysa



## Spis treści



**ER - 1**

Szlak okrężny – punkt Styku Trzech Granic ..... 4



**ER - 2**

„Szlak Liczyrzepy” ..... 6



**ER - 3a**

Wzdłuż Nysy Łużyckiej i Odry (wariant Czechy-Niemcy) .... 8



**ER - 3b**

Wzdłuż Nysy Łużyckiej i Odry (wariant Czechy-Polska) ... 10



**ER - 4**

Szlak średniowiecznych miast ..... 12



**ER - 5**

Szlak Praga-Berlin ..... 14



**ER - 6**

Szlak „Doliny Bobru” ..... 16



**ER - 7**

Szlak Pogórza Izerskiego ..... 18





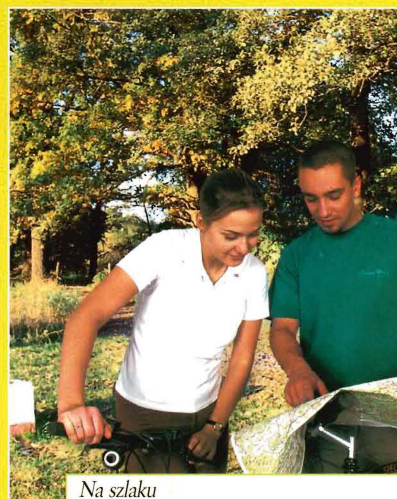
Punkt Styku Trzech Granic

## Szlak okrężny - punkt Styku Trzech Granic

Ten istniejący już szlak okrężny oferuje 8 kilometrowy spacer wokół niezwyklego punktu Styku Trzech Granic.

Główną atrakcją jest przejazd przez terytorium trzech krajów, wzdłuż biegu granicznej Nysy Łużyckiej oraz możliwość zwiedzenia kilku atrakcyjnych miejscowości – w tym zabytkowego Zittau i Hradka nad Nisou, a także relaks związany z pobytem nad malowniczą rzeką.

Trasa łatwa, poprowadzona w znacznej części wyodrębnioną ścieżką rowerową.



Na szlaku



Hartau



Skrzyżowanie ze szlakiem pieszym



Ścieżka rowerowa w Zittau



Hartau –mapka szlaków



Oznakowanie trasy ER - 1

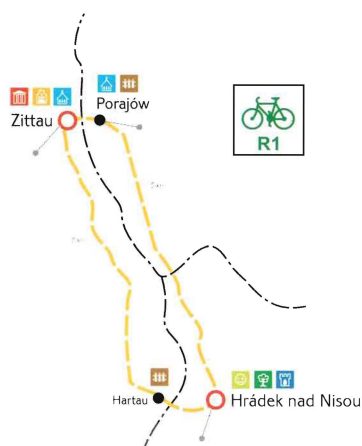


Styk trzech granic



## zatrzymaj się

**Zittau** 760-letnie miasto u zbiegu granic Polski, Niemiec i Czech, „Wielka Zasłona Wielkopostna” z 1472 r. w Muzeum – Kościele św. Krzyża, rynek z ratuszem u styku renesansu włoskiego z 1645 r., dawny „Dom Solny” z 1511 r., Baszta „Rzeźnicza” – pozostałość średniowiecznych umocnień z zegarem „kwiatowym” z 1907 r., Muzeum Historyczne w dawnym klasztorze franciszkańskim, Centrum Kultury „St. Johannis” z wieżą widokową (266 stopni), „Grüner Ring” – park w historycznym centrum miasta, ZOO w Weinaupark, kolejka wąskotorowa Zittau-Oybin/Jonsdorf **Hartau** górnołużyckie domy przysłupowo-zrębowe, baza wypadowa dla wycieczek pieszych i rowerowych w Góry Żytawskie i do Zittau, zabytkowa studnia starego wodociągu prowadzącego z Gór Żytawskich do Zittau **Hrádek nad Nisou** kościół św. Bartłomieja, neo-renesansowy kościół Braci Czeskich, kompleks rekreacyjny – jezioro Kristyna, ścieżka dydaktyczna Łużycki Uskok Tektoniczny (Lużycki Presmyk), zamek Grabštejn.



Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum



Muzeum Historyczne w Zittau



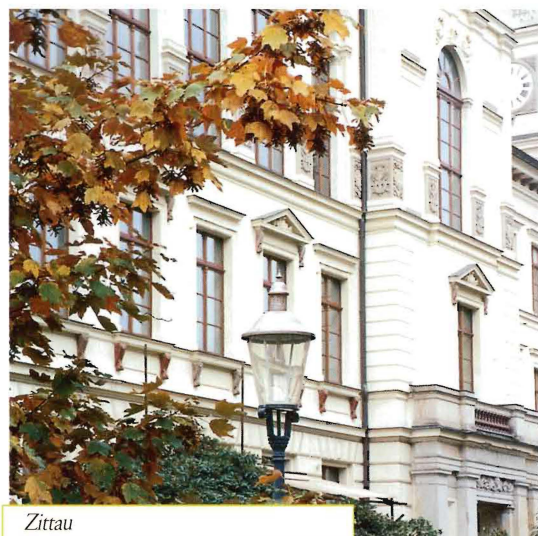
Muzeum Historyczne w Zittau



Ratusz w Zittau



Kościół klasztorny w Zittau



Zittau



Zittau

## informacje

### Informacja turystyczna

Bogatynia  
ul. Daszyńskiego 13  
tel. 773 21 48  
Hrádek nad Nisou  
Horní náměstí 73  
tel. 514 06 34  
Zittau  
Rathaus, Markt 1  
tel. 03583/75 21 37

### Mapy

PLAN: U Styku Trzech Granic

### Wypożyczalnie rowerów

Hartau  
• Untere Dorfstraße 40  
tel. 03583/68 09 27  
Zittau  
• F. Köntzer-Str. 6  
tel. 03583/511979

### Serwisy i sklepy rowerowe

Hrádek nad Nisou  
• Turistická 44 (sklep, serwis)  
tel. + 420 48 514 03 10  
Zittau  
• Ottokarplatz 10  
tel. 03583/702327  
• F. Köntzer-Str. 6  
tel. 03583/511979

### Przejścia graniczne

• Porajów/Zittau  
• Hartau/Hrádek n. Nisou  
• Hrádek n. Nisou/Porajów





Panorama Karkonoszy

## „Szlak Liczyrzepy”

Nazwany imieniem Liczyrzepy – Ducha Gór poprowadzony jest pasmami Gór Żytawskich, Izerskich oraz Karkonoszy. Kilkakrotnie przekraczając granice, pozwala cieszyć się wędrówką górzystą częścią Euroregionu Nysa i sycić oczy niezapomnianymi widokami. Do częstego zbaczania z trasy zachęcają liczne punkty widokowe, gospody, schroniska, pomniki przyrody, fascynujące formacje skalne oraz wodospady. Niepowtarzalny klimat posiadają także liczne malownicze podgórskie miasteczka, z których kilka to znane miejscowości uzdrowiskowe. Szlak jest sto-

sunkowo trudny i wymaga niezłego przygotowania kondycyjnego. Po rozsądnym podziale jest jednak dostępny również dla mniej zaawansowanych rowerzystów.



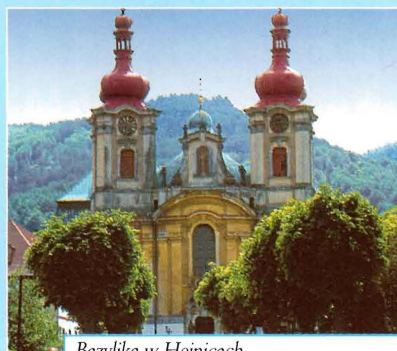
Centrum Kultury „St. Johannis” w Zittau



Budownictwo ludowe w Waltersdorf



Zamek w Frydlancie



Bazylika w Hejnicach



Hala Zdrojowa w Świeradowie Zdroju



Panorama Świeradowa Zdroju



Chatka Górzystów w Górach Izerskich



**Krásná Lipa** muzeum Szwajcarii Czeskiej, rezerwat geologiczno-przyrodniczy Vapenka **Dolní Podluží** kościół św. Katarzyny, przykłady lużyckiej architektury ludowej **Waltersdorf** Muzeum Etnografii i Sztuki Młynarskiej, 230 górnołużyckich domów o konstrukcji przysłupowej **Zittau** 760-letnie miasto u zbiegu granic Polski, Niemiec i Czech, „Wielka Zastawa Wielkopostna” z 1472 r. w Muzeum – Kościele św. Krzyża, rynek z ratuszem u styku renesansu włoskiego z 1645 r., dawny „Dom Solny” z 1511 r., Baszta „Rzeźnicza” – pozostałość średniowiecznych umocnień z zegarem „kwiatowym” z 1907 r., Muzeum Historyczne w dawnym klasztorze franciszkańskim, Centrum Kultury „St. Johannis” z wieżą widokową (266 stopni), „Grüner Ring” – park w historycznym centrum miasta, ZOO w Weinapark, kolejka wąskotorowa Zittau-Oybin/Jonsdorf **Porajów** Punkt Styku Trzech Granic **Kopaczów** kościół św. Józefa Oblata, domy przysłupowe **Białopole** wyrobisko kopalni węgla brunatnego **Turów** **Bogatynia** lużyckie domy murowano-szachulcowe, Muzeum Kopalni Węgla Brunatnego „Turów”, kościół Marii Magdaleny, kościół św. Piotra i Pawła, **Frydlant** zamek, muzeum miejskie w ratuszu **Hejnice** barokowy kościół pielgrzymkowy **Łazne Libverda** empirowe domy zdrojowe, gospoda w beczce „Obri sud” **Świeradów Zdrój** hala spacerowa Domu Zdrojowego, park zdrojowy, Muzeum Sztuki Reduktywnej z Izba Regionalną, rezerwat przyrody „Torfowisko Izerskie” na Hali Izerskiej **Jakuszyce** ośrodek narciarstwa biegowego „Biegu Piastów” **Szklarska Poręba** wodospad Kamieńczyka, muzeum-dom Carla i Gerharta Hauptmannów, Muzeum Mineralogiczne, Śnieżne Kotły **Jagniątków** dom-muzeum Gerharta Hauptmanna, Czarny Kocioł Jagniątkowski **Przesieka** wodospad Podgórznej, Droga Sudecka z cmentarzem jeńców wojennych **Karpacz** Świątynia Wang, Muzeum Sportu i Turystyki, Muzeum Zabawek, Karczma Sądowa, tama na Łomnicy, Mały Staw – drugie co do wielkości jezioro górskie w Karkonoszach, Śnieżka (1602 m n.p.m.) – najwyższy szczyt Sudeków, miasteczko atrakcji Western City **Kowary** sztolnie dawnej kopalni uranu, gotycki kościół NMP z barokowymi kaplicami grobowymi, klasycystyczny ratusz miejski, budynki szpitala i sanatorium w Wójkowie **Opawa** cysterski kościółek barokowy **Lubawka** rynek z malowniczymi kamieniczkami i ratuszem, zespół romantycznych kapliczek dawnej Drogi Krzyżowej, skały porfirowe rezerwatu „Kruczy Kamień”.



Wodospad Kamieńczyk w Szklarskiej Porębie



Świątynia Wang w Karpaczu



Kopalnia uranu w Kowarach



## Informacja turystyczna

**Krásná Lipa** – ICNP  
Křínické nám. 5  
tel. +420 (0)412/38 34 13  
**Waltersdorf**  
Dorfstraße 93  
tel. +49 (0)35841/21 46  
**Kurort Jonsdorf**  
Auf der Heide 11  
tel. +49 (0)35844/7 06 16  
**Zittau**  
Rathaus, Markt 1  
tel. +49 (0)3583/75 21 37  
**Bogatynia**  
ul. Daszyńskiego 13  
tel. +48 (0)75/773 21 48  
**Świeradów Zdrój**  
ul. Zdrojowa 10  
tel. +48 (0)75/78 16 100  
**Szklarska Poręba**  
ul. Jedności Narodowej 3  
tel. +48 (0)75/717 24 49  
**Podgórzyn**  
ul. Żołnierska 13  
tel. +48 (0)75/755 36 26  
**Karpacz**  
ul. Konstytucji 3 Maja 25 a  
tel. +48 (0)75/761 97 16  
**Kowary**  
ul. 1 Maja 1a  
tel. +48 (0)75/718 24 89  
**Kamienna Góra**  
tel. 0601 054 345  
**Lubawka**  
ul. Kamiennogórska 19  
tel. +48 (0)75/74 11 929

## Wypożyczalnie rowerów

**Kurort Jonsdorf**  
• Zittauer Str. 46  
tel. +49 (0)35844/70 171  
**Zittau**  
• F. Könitzer-Str. 6  
tel. +49 (0)3583/51 19 79  
**Szklarska Poręba**  
• ul. Hutnicza 2/2  
tel. +48 (0)75/717 35 63  
• ul. Wiosenna 8  
tel. +48 (0)75/717 28 22  
**Karpacz**  
• ul. Konstytucji 3 Maja 75  
tel. +48 (0)75/761 94 16  
• ul. Kolorowa 3b  
tel. +48 (0)75/761 84 21

## Sklepy i serwisy rowerowe

Rumburk

• Nádražní 6 (sklep)  
tel. +420 (0)412/ 33 34 59  
**Zittau**  
• Ottokarplatz 10  
tel. +49 (0)3583/70 23 27  
• F. Könitzer-Str. 6  
tel. +49 (0)3583/69 65 41  
**Frydlant**  
• ČSA 406 (sklep)  
tel. +420 (0)482 312 850  
**Szklarska Poręba**  
• ul. Hutnicza 2/2 (serwis)  
tel. +48 (0)75/717 35 63  
• ul. Wiosenna 8 (serwis)  
tel. +48 (0)75/717 28 22  
• ul. Jedności Narodowej 2  
tel. +48 (0)75/717 45 00 (sklep)  
**Karpacz**  
• ul. Konstytucji 3 Maja 50/5  
tel. +48 (0)75/761 84 91 (serwis)  
**Kowary**  
• ul. 1 Maja 13a

## Mapy

**Pharus Plan:**  
• Radwandern entlang der Oberlausitzer Umgebendehäuser  
ADFC:  
• Radtourenkarte nr 14  
Shocart Cykloturistická:  
• Mapa nr 101 – Českosaské Švýcarsko  
• Mapa nr 102 – Lužické hory – Českolipsko

## PLAN:

• U Styku Trzech Granic:  
• Sudety Zachodnie – okolice Jeleniej Góry  
• Góry Izerskie  
• Karkonosze  
• Okolice Lubawki  
• Kamienna Góra i okolice

## Przejścia graniczne

• Waltersdorf/Dolní Podluží  
• Kurort Jonsdorf/Krompach  
• Zittau/Porajów  
• Porajów/Hrádek n. Nisou  
• Bogatynia/Kunratice  
• Nove Mesto/Czerniawa Zdrój  
• Jakuszyce/Harrachov  
• Przesieka/Špindlerův Mlýn  
• Przełęcz Okraj/Pomezni Boudy  
• Niedamirów/Zacletř  
• Lubawka/Královec

## Legenda:

Kościół, klasztor  
Muzeum  
Przyroda  
Rekreacja, sport  
Architektura ludowa  
Zabytek techniki  
Zamek, pałac  
Zabytkowe centrum





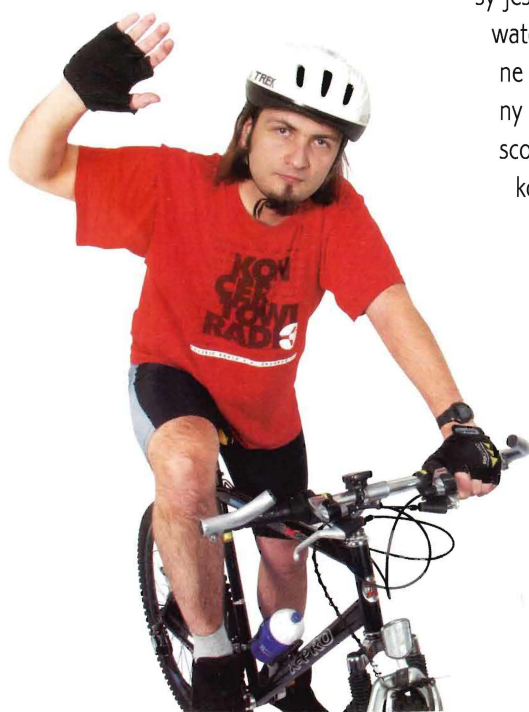
Rynek w Chrástavie

## Wzdłuż Nysy Łużyckiej i Odry (wariant Czechy-Niemcy)

Trasa jest pierwszym odcinkiem istniejącej trasy prowadzącej wzdłuż granicy niemiecko-polskiej aż do Bałtyku, o łącznej długości 530 kilometrów. Ten wariant trasy prowadzi od źródeł Nysy w Czechach dalej po niemieckiej stronie granicy.

Na terytorium Czech - 56 km, trasa wiedzie przez tereny podgórskie oferując niezapomniane widoki lecz wymaga pewnego przygotowania kondycyjnego. Odcinek niemiecki biegnie w niewielkiej odległości od rzeki po terenie nizinnym - profil trasy

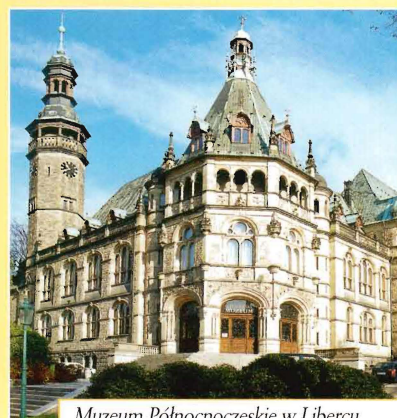
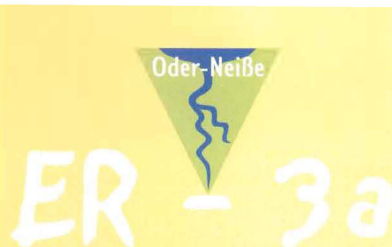
jest więc płaski do lekko pagórkowatego. Całość prowadzi przez liczne zabytkowe miasta, rozległe doliny nadrzeczne i senne małe miejscowości. Trasa oferuje zarówno kontakt z naturą jak i historią oraz kulturą żyjących tu ludzi.



Klasztor St. Marienthal w Ostritz



Cmentarz klasztorny w St. Marienthal



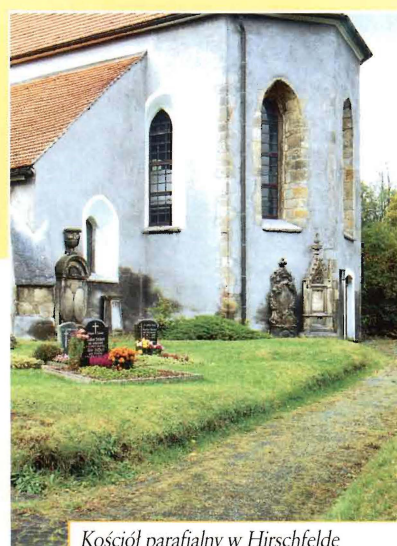
Muzeum Północnoczeskie w Libercu



Dornpachhaus w Zittau



Zittau - Johanneum



Kościół parafialny w Hirschfelde



## zatrzymaj się

**Jablonec nad Nisou** Muzeum Szkła i Biżuterii, neogotycki kościół ewangelicki, renesansowy kościół św. Anny, wieża widokowa Petřin z winiarnią i hotelem, zaporą „Mšeno” **Liberec** Muzeum Północnoczeskie, neorenesansowy ratusz, barokowy kościół św. Krzyża z drogą krzyżową, domy sukienników Wallensteina, ogród zoologiczny, ogród botaniczny z najstarszymi w Europie Bonsai, kolej linowa i wieża telewizyjna na górze Ještěd **Hamrštejn** ruiny zamku Machnin, rezerwat „Kralovské Buczyny” **Chrastava** neogotycki kościół św. Wawrzyńca, empirowy ratusz, barokowa fotanna i słup morowy, Muzeum Pożarnictwa **Bílý Kostel** kościół św. Mikołaja, dom cechowy z 1590 r. **Hrádek nad Nisou** kościół św. Bartłomieja z 1286 r., neorenesansowy kościół Braci Czeskich, kompleks rekreacyjny – jezioro Krystyna, ścieżka dydaktyczna Łużycki Uskok Tektoniczny (Łużycki Presmyk), renesansowy zamek Grabstejn **Zittau** 760-letnie miasto u zbiegu granic Polski, Niemiec i Czech, „Wielka Zasłona Wielkopostna” z 1472 r. w Muzeum – Kościele św. Krzyża, rynek z ratuszem u styku renesansu włoskiego z 1645 r., dawny „Dom Solny” z 1511 r., Baszta „Rzeźnicza” – pozostałość średniowiecznych umocnień z zegarem „kwiatowym” z 1907 r., Muzeum Historyczne w dawnym klasztorze franciszkańskim, Centrum Kultury z wieżą widokową (266 stopni), „Grüner Ring”, park w historycznym centrum miasta, ZOO w Weinaupark, kolejka wąskotorowa Zittau-Oybin/Jonsdorf **Hirschfelde** barokowy kościół z zabytkowymi płytami nagrobnymi, łużyckie domy przysłupowo-zrębowe **Ostritz** opactwo sióstr cysterek St. Marienthal z Międzynarodowym Centrum Spotkań i położoną najdalej na wschód winnicą Niemiec **Görlitz** historyczne stare miasto, Muzeum Śląskie, Muzeum Historyczne, pięcioramienne kościół św. Piotra i Pawła z organami „słonecznymi”, Święty Grób – wierna kopia zespołu budowli w Jerozolimie **Zentendorf** wyspa kultury Einsiedel oferująca zabawę i wypoczynek dla całej rodziny **Rothenburg** rynek z zabytkowym ratuszem, barokowy kościół **Bad Muskau** park księcia Pücklera, Muzeum Parkowe i Miejskie w Starym Zamku, odrestaurowany Zamek Nowy, kolejka wąskotorowa do Kromlau/Weißwasser.



Wyspa Kultury „Einsiedel”



„Einsiedel” w Zentendorf



### Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum



Zamek Nowy w Bad Muskau

## informacje

### Informacja turystyczna

Jablonec nad Nisou  
Mirove nám. 19  
tel. +420 (0)48 335 73 55  
Liberec  
Nám. Dr. E. Benese 2/32  
tel. +420 (0)48 510 17 09  
Chrastava  
Nám. 1. máje  
tel. +420 (0)48 514 31 61  
Hrádek nad Nisou  
Horní náměstí 73  
tel. +420 (0)48 514 06 34  
Zittau  
Rathaus, Markt 1  
tel. +49 (0)3583/75 21 37.8  
Hirschfelde  
Rosenstraße 3  
Tel. +49(0)35843/27127  
Ostritz  
St. Marienthal  
tel. +49 (0)3523/8 76 03  
Görlitz  
Obermarkt 29  
tel. +49 (0)3581/4 75 70  
Bad Muskau  
Schlossstraße 3  
tel. +49 (0)35771/5 04 92  
Weißwasser  
Schillerstraße 4  
tel. +49 (0)3576/20 71 26

### Wypożyczalnie rowerów

Hartau  
• Untere Dorfstraße 40  
tel. +49 (0)3583/68 09 27  
Zittau  
• F.Könitzer-Str. 6  
tel. +49 (0)3583/51 19 19  
Hirschfelde  
Neißealweg 5  
Tel. +49(0)35843/25438  
Ostritz  
• A.Bebel-Str. 11  
tel. +49 (0)35823/8 65 37  
Görlitz  
• Hospitalstraße 12  
tel. +49 (0)3581/40 33 11  
Rothenburg  
• Horkaer Str. 36  
tel. +49 (0)36891/356 52  
Klein Priebus  
• Im Neiße Paradies  
tel. +49 (0)35775/40010  
Bad Muskau  
• Berliner Str. 1  
tel. +49 (0)35771/60460

### Serwisy i sklepy rowerowe

Jablonec n. Nisou  
• Podhorská 23 (sklep)  
tel. +420 (0)483 317 314

• Budovatelů 10 (sklep)  
tel. +420 (0)483 711 879  
• Palackého 45  
tel. +420 (0)483 704 395  
Liberec  
• ul. Pražská 376/36A  
tel. +420 (0)482 317 770 (sklep, servis)  
• Hanychovská 832  
tel. +420 (0)485 515 01 46  
• 5. Května 45 (sklep)  
tel. +420 (0)485 105 954  
• Švernova 259/54 (sklep)  
tel. +420 (0)485 151 178  
• Hodkovičská 16 (sklep)  
tel. +420 485 133 039  
• Široká 861  
tel. +420 (0)485 110 636  
Chrastava  
• nám. 1. máje 225 (sklep)  
tel. +420 (0)485 143 061  
Hrádek nad Nisou  
• Turistická 44  
tel. +420 (0)48 514 03 10  
Zittau  
• Ottokarplatz 10  
tel. +49 (0)3583/702327  
• F.Könitzer-Str. 6  
tel. +49 (0)3583/511979  
Hirschfelde  
Zittauer Straße 16  
Tel. +49(0)35843/25245  
Görlitz  
• Heilige-Grab-Straße 26  
Tel. +49(0)3581/31 31 66 (sklep, servis)  
• Jakobstraße 17  
tel. +49(0)3581/41 07 27 (sklep, servis)  
• Hospitalstraße 5  
tel. +49(0)3581/41 70 80  
• Zittauer Straße 144  
Tel. +49(0)3581/87 37 40

### Mapy

Shocart Cykloturistická  
• Mapa nr 103 – Jizerskie hory - bikeline  
• Radtoubenbuch  
Oder-Niße-Radweg  
ADFC  
• Radtoubenkarte nr 14  
PLAN  
• U Styku Trzech Granic

### Przejścia graniczne

• Zittau/Hrádek n. Nisou  
• Zittau/Porajów  
• Ostritz/Krzewina  
• Hagenwerder/Radomierzyce  
• Görlitz/Zgorzelec  
• Podrosche/Przewóz  
• Bad Muskau/Lęknica





Nysa Łużycka

## Wzdłuż Nysy Łużyckiej i Odry (wariant Czechy-Polska)

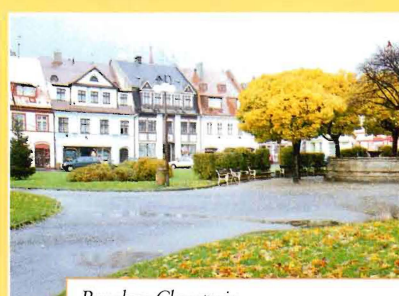
Jest to projektowany wariant trasy prowadzącej wzdłuż Nysy Łużyckiej od jej źródeł w Czechach dalej wzdłuż jej biegu po polskiej stronie granicy. Istniejący odcinek na terytorium Czech, wspólny dla obu wariantów wiedzie przez tereny podgórskie oferując niezapomniane widoki lecz wymagając pewnego przygotowania kondycyjnego. Odcinek polski bieg będzie wzdłuż rzeki mijając romantyczne parki licznych pałaców, małe miejscowości z urokliwymi kościołkami. Trasa oferuje przede wszystkim kontakt z naturą na odcinkach podgórskich, łagodnych obszarach nadrzecznych i obszarze Borów Dolnośląskich na północy.



ER - 36



Rynek w Jabloncu



Rynek w Chrastavie



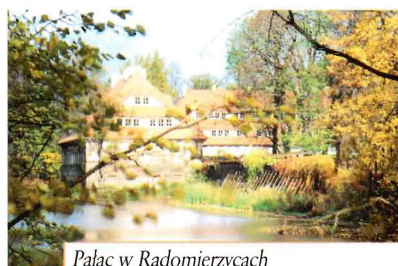
Kościół parafialny w Krzewinie



Przewóz



Na szlaku



Pałac w Radomierzycach



Basen w Pieńsku

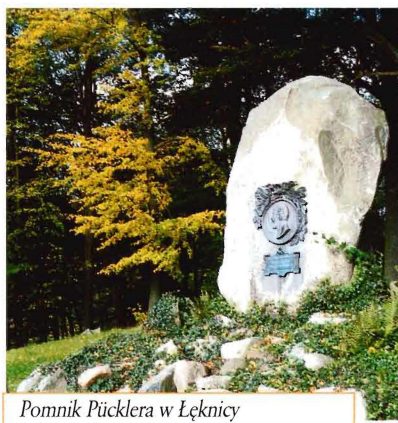


## zatrzymaj się

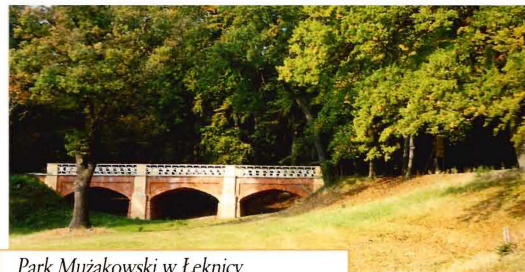
**Jablonec nad Nisou** Muzeum Szkła i Biżuterii, neogotycki kościół ewangelicki z końca 19 wieku, pierwotnie renesansowy kościół św. Anny, wieża widokowa Petrin z winiarnią i hotelem **Liberec** Muzeum Północnonoczeskie, piękny neorenesansowy ratusz, barokowy kościół św. Krzyża z drogą krzyżową, domy sukienników Wallensteina, ogród zoologiczny, ogród botaniczny z najstarszymi w Europie Bonsai, kolej linowa i wieża telewizyjna na górze Jested **Hamstěj** ruiny zamku Machnin, rezerwat „Kralovské Buczyny” **Chrastava** neogotycki kościół św. Wawrzyńca, empirowy ratusz, barokowa fotanna i słup morowy, Muzeum Pożarnictwa **Bílý Kostel** kościół św. Mikołaja z 1691 r., dom cechowy **Hrádek nad Nisou** kościół św. Bartłomieja, neorenesansowy kościół Braci Czeskich, kompleks rekreacyjny – jezioro Kristyna, ścieżka dydaktyczna Łużycki Uskok Tektoniczny (Łużycki Presmyk), renesansowy zamek Grabstejn **Porajów** punkt Styku Trzech Granic **Sienawka** kościół św. Jana Chrzciciela z płytami nagrobnymi, domy przysłupowe **Krzewina** barokowy kościół św. Jana Chrzciciela **Radomierzycy** gotyko-barokowy kościół św. Piotra i Pawła z renesansowymi i barokowymi nagrobkami (w tym prawdopodobnie najstarszy na Śląsku z 1313 r.), otoczony fosą barokowy kompleks pałacowy z romantycznym parkiem **Osiek Łużycki** renesansowy kościół Narodzenia NMP z zespołem renesansowych i barokowych nagrobków rycerskich **Zgorzelec** Łużycka Hala Dziękczynienia – Dom Kultury, cmentarz i pomnik żołnierzy II Armii Wojska Polskiego **Pieńsk** zabytkowy park miejski **Przewóz** kościół gotycki; Wieża Głodowa i grodzisko z XIII wieku **Łęknica** pałac Belweder, rezerwat przyrody Nad Młynską Strugą, zabytkowa huta szkła z początków XX wieku, założony w 1815 r. przez księcia Pücklera Park Mużakowski leżący po obu stronach Nysy.



Kościół parafialny w Przewoście



Pomnik Pücklera w Łęknicy



Park Mużakowski w Łęknicy



Na szlaku

## informacje

### Informacja turystyczna

**Jablonec nad Nisou**  
Mírovo nám. 19  
tel. + 420 (0)48 335 73 55  
**Liberec**  
Nám. Dr. E. Beneše 2/32  
tel. + 420 (0)48 510 17 09  
**Chrastava**  
Nám. 1 máje  
tel. + 420 (0)48 514 31 61  
**Hrádek nad Nisou**  
Horní náměstí 73  
tel. + 420 (0)48 514 06 34  
**Bogatynia**  
ul. Daszyńskiego 13  
tel. +48(0)75/773 21 48  
**Zgorzelec**  
ul. Domańskiego 7  
tel. +48(0)75/77 566 04..5

### Serwisy i sklepy rowerowe

**Jablonec n. Nisou**  
• Podhorská 23 (sklep)  
tel. +420 (0)483 317 314  
• Budovatelů 10 (sklep)  
tel. +420 (0)483 711 879  
• Palackého 45  
tel. +420 (0)483 704 395  
**Liberec**  
• ul. Pražská 376/36A  
tel. +420 (0)482 317 770 (sklep, serwis)  
• Hanychovská 832  
tel. +420 (0)48 515 01 46  
• 5 Května 45 (sklep)  
tel. +420 (0)485 105 954  
• Švernova 259/54 (sklep)  
tel. +420 (0)485 151 178

• Hodkovická 16 (sklep)  
tel. +420 485 133 039  
• Široká 861  
tel. +420 (0)485 110 636  
**Chrastava**  
• nám. 1 máje 225 (sklep)  
tel. +420 (0)485 143 061  
**Hrádek nad Nisou**  
• Turistická 44  
tel. +420 (0)48 514 03 10  
**Zittau**  
• Ottokarplatz 10  
tel. +49 (0)3583/702327  
• F.Könitzer-Str. 6  
tel. +49 (0)3583/696541  
**Zgorzelec**  
• ul. Daszyńskiego 78 (sklep)  
tel. +48(0)75/ 771 32 31  
• ul. Armii Krajowej 69a (sklep)  
tel. +48(0)75/ 775 27 39  
• ul. Domańskiego 6 (serwis, sklep)  
tel. +48(0)75/ 771 34 99

### Mapy

Shocart Cykloturisticka  
• Mapa nr 103 – Jizerské hory  
PLAN  
• U Styku Trzech Granic

### Przejścia graniczne

• Hrádek nad Nisou/Porajów  
• Porajów/Zittau  
• Krzewina/Ostřitz  
• Radomierzycy/Hagenwerder  
• Zgorzelec/Görlitz  
• Przewóz/Podrosche  
• Łęknica/Bad Muskau



### Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum







Bautzen - Ortenburg

## Szlak średniowiecznych miast

Przebiega przez Euroregion Nysa z zachodu na wschód, śladem średniowiecznych kupców i rycerzy. Łączy pięć z Górnołużyckiego Związku Sześciu Miast – dawniej organizacji utworzonej zarówno dla ochrony wspólnych interesów jak i współpracy militarnej: Kamenz, Bautzen, Löbau, Görlitz, Lubań, a także dalsze historyczne miasta po stronie polskiej: Lwówek Śląski, Złotoryję oraz Jawor. Po stronie niemieckiej trasa pokrywa się z istniejącym „Szlakiem Miast Saksońskich” oznakowanym dużą czerwoną literą „S”.

Projektowany przebieg trasy w miastach jest zrównoważony długimi odcinkami wiodącymi wśród pól, lasów

i wzgórz (m.in. Park Krajobrazowy „Chelmy”).

Toteż wybór tego szlaku pozwala wczuć się w klimat średniowiecza, gdy pojawiające się na horyzoncie wieże miast czy klasztorów sygnalizowały kupcom i rycerzom bliskość smacznego posiłku oraz bezpiecznego noclegu.



Ratusz w Löbau



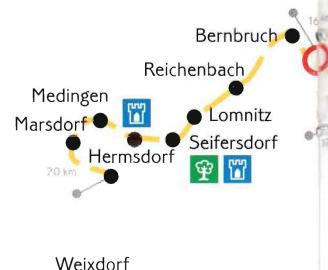
Görlitz



Ratusz w Lwówku Śląskim

Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum



Muzeum Związku Sześciu Miast w Löbau



Muzeum Złota w Złotoryji



## zatrzymaj się

**Hermesdorf** pałac z barokowym ogrodem **Seifersdorf** pałac wodny przebudowany przez K. F. Schinkla, dolina Seifersdorfer Tal – romantyczny park krajobrazowy **Kamenz** rynek z ratuszem, gotycki kościół św. Marii, kościół klasztorny św. Anny, gotycki kościół św. Justa, muzeum Lessinga, muzeum Łużyc Zachodnich **Deutschbaselitz** ścieżka przyrodnicza wokół Wielkiego Stawu **Nebelschütz** barokowy kościółek wiejski **Panschwitz-Kuckau** klasztor sióstr cysterek St. Marienstern **Kleinwelka** park dinozaurów, wielki labirynt, park miniatur mechanicznych **Bautzen** mury obronne, zamek Ortenburg, Muzeum Serbołużyckie, Muzeum Miejskie, gotycka katedra św. Piotra **Löbau** Muzeum Związku Sześciu Miast, rynek z ratuszem, Willa Schminke, gotycki kościół św. Mikołaja, żeliwna wieża widokowa na Löbauer Berg **Görlitz** Muzeum Śląskie, Muzeum Historyczne, kościół św. Piotra i Pawła, Święty Grób – kopia Kalwarii i Grobu Chrystusa w Jerozolimie **Zgorzelec** Łużycka Hala Dzięczyny – Dom Kultury, cmentarz i pomnik żołnierzy Wojska Polskiego **Henryków Lubański** ponad 1000 letni cis **Lubań** mury obronne, renesansowy ratusz miejski, muzeum miejskie, neogotycki kościół Trójcy Św. **Niwnice** kościół św. Jądwigi, pałac z 18 wieku, pozostałości drogi krzyżowej i pałacu na pobliskich wzgórzach, **Lwówek Śląski** ratusz – drugi wielkością na Dolnym Śląsku, romańsko-gotycki kościół Wniebowzięcia NMP, gotycki kościół Franciszkanów, zespół murów miejskich z basztami **Plakowice** renesansowy pałac z dziedzińcem turniejowym **Zbylutów** romański kościółek z poł. 13 wieku – jeden z najstarszych obiektów sakralnych Euroregionu Nysa **Grodziec** średniowieczny zamek obronny z parkiem krajobrazowym **Złotoryja** Muzeum Złota, romańsko-gotycki kościół Nawiedzenia NMP, gotycki kościół św. Jadwigi, Baszta Kowalska, fragmenty murów obronnych z bastionami **Wilków** rezerwat geologiczny „Wilcza Góra” **Myślibórz** ścieżka dydaktyczno-przyrodnicza w rezerwacie przyrody „Wąwóz Myśliborski”, trasa dydaktyczno-archeologiczna, Małe Organy Myśliborskie **Jawor** Muzeum Regionalne w klasztorze pofranciszkańskim, średniowieczny ratusz, ewangelicki kościół Pokoju – jeden z trzech na Śląsku, zamek książąt świdnicko-jaworskich.



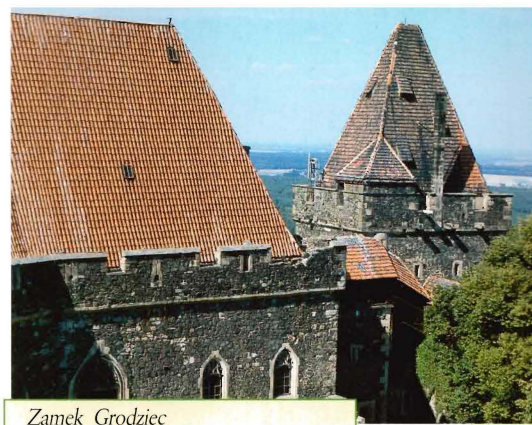
Ratusz w Lubaniu



Kościół Pokoju w Jaworze



Myślibórz - ścieżka przyrodnicza



Zamek Grodziec



Centrum Edukacji Ekologicznej w Myśliborzu

## informacje

### Informacja turystyczna

**Kamenz**  
Pulsitzer Straße 11  
tel. +49 (0)3678/30 43 00  
**Panschwitz-Kuckau**  
St. Marienstern  
tel. +49 (0)35796/99 444  
**Bautzen**  
Hauptmarkt 1  
tel. +49 (0)3591/4 20 16  
**Löbau**  
Altmarkt 1  
tel. +49 (0)3585/45 04 50  
**Görlitz**  
Obermarkt 29  
tel. +49 (0)3581/4 75 70  
**Zgorzelec**  
ul. Domańskiego 7  
tel. +48(0)75/77 566 04.5  
**Lubań**  
ul. Bracka 12  
tel. +48(0)75/722 25 41  
**Lwówek Śląski**  
pl. Wolności 1 (ratusz)  
tel. +48(0)75/647 79 12  
**Jawor**  
ul. Legnicka 3 (PTTK)  
tel. +48(0)76/870 21 35

### Sklepy i serwisy rowerowe

**Zgorzelec**  
• ul. Daszyńskiego 78 (sklep)  
tel. +48(0)75/ 771 32 31  
• ul. Armii Krajowej 69a (sklep)  
tel. +48(0)75/ 775 27 39  
• ul. Domańskiego 6 (serwis, sklep)  
tel. +48(0)75/ 771 34 99  
**Lubań**  
• ul. Okrzei 8 (sklep)  
tel. +48(0)75/ 722 32 80

• Rynek 6/3 (serwis, sklep)  
tel. +48(0)75/ 722 22 87  
• ul. Ratuszowa 7 (sklep)  
tel. +48(0)75/ 722 20 49  
**Złotoryja**  
• Rynek 6 (sklep)  
tel. +48(0)76/878 51 00  
**Jawor**  
• ul. Legnicka 18  
tel. +48(0)76/870 70 86

### Wypożyczalnia rowerów

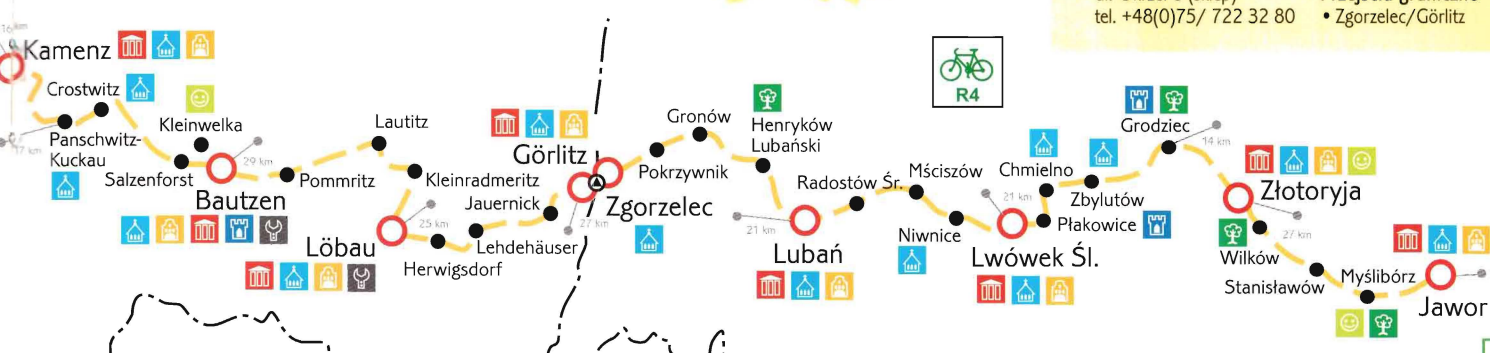
**Görlitz**  
• Hospitalstraße 12  
tel. +49 (0)3581/40 33 11  
• Fahrrad-Technik  
tel. +49 (0)3581/41 07 27  
• Zweirad Steffen  
tel. +49 (0)3581/41 70 80  
**Löbau**  
• Poststraße 20  
tel. +49 (0)3285/40 26 37  
**Bautzen**  
• Seminarstraße 3  
tel. +49 (0)3591/4 15 10  
**Lehndorf/Panschwitz**  
• Bautzner Straße 1  
tel. +49 (0)35796/9 63 28  
**Kamenz**  
• Bautzner Straße 130  
tel. +49 (0)3578/30 23 66

### Mapy

**PLAN**  
• U Styku Trzech Granic  
• Góry i Pogórze Kaczawskie  
• Lwówek Śląski i okolice  
• Park Krajobrazowy „Chelmy”

### Przejścia graniczne

• Zgorzelec/Görlitz







Sohland

## Szlak Praga-Berlin

Przebieg trasy odtwarza w ogólnym zarysie dawny trakt handlowy z Pragi przez Łużycę do Brandenburgii.

Po niemieckiej stronie prowadzi istniejącym szlakiem rowerowym wzdłuż Szprewy, pośród urozmaiconego krajobrazu pogórza górnołużyckiego (Oberlausitzer Bergland) i dalej na północ przez Górnołużycką krainę lasów i stawów - płaski, porośnięty lasem teren z licznymi zbiornikami wodnymi, stanowiący między Klix a Uhyst rezerwat biosfery. Dużą atrakcją są mijane

miasta i miasteczka: pełen imponujących zabytków Budziszyn, Sohland z uroczą drewnianą zabudową czy Schirgiswalde z dominującą sylwetą barokowego kościoła.

Czeska część szlaku prowadzi wśród malowniczych wzgórz regionu Machowskiego Jeziora, schodzi w słynący z produkcji szkła obszar Czeskiej Lipy i Kamenického Šenov a i znów wije się Pogórzem Górnołużyckim. Do zwiedzania zapraszają strzegące drogi ruiny rycerskich warowni, piękne pałace oraz interesujące muzea.



ER-5



Budownictwo ludowe w Loubí



Pałac w Zahrádkach



Muzeum Szkła w Kamenickim Šenovie



Kościół parafialny w Krásnej Lípě



Budownictwo ludowe w Sohland



Muzeum w Schirgiswalde



Na szlaku



## zatrzymaj się

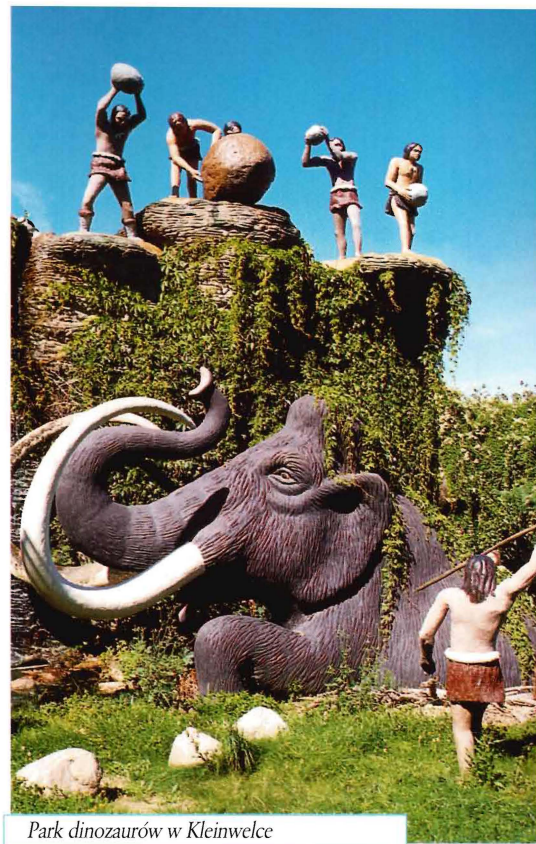
**Duba** barokowy kościół Podwyższenia Św. Krzyża, zabytek techniki – stara suszarnia chmielu  
**Loubí** murowane i drewniane przykłady czeskiej architektury ludowej  
**Holany** barokowy kościół św. Marii Magdaleny, kompleks stawów rybnych  
**Zahrádky** barokowy pałac „Nový Vitkovec”, kościół św. Barbary z 1550 r.  
**Kamenický Šenov** Muzeum Szkła, zabytkowe domy o konstrukcji zrębowo-przysłupowej  
**Kytlice** barokowy kościół św. Antoniego  
**Horní Chřibská** najstarsza w Europie Środkowej huta szkła, zapora wodna z 1924 r.  
**Rybníště** ścieżka naukowo-przyrodnicza do rezerwatów przyrody Velký Rybník i Svetlík, secesyjny kościół św. Józefa z 1912 r., **Krásná Lípa** muzeum Szwajcarii  
**Česká** rezerwat geologiczno-przyrodniczy Vapenka  
**Staré Křečany** późnobarokowy kościół św. Jana Nepomucena, trójwymiarowa mapa geologiczna okolicy – zabytek techniki w osadzie Zahrady  
**Sluknov** rynek z tzw. „słupem morowym” i fontanną z jednej bryły kamienia, barokowy kościół św. Wacława  
**Sohland** Muzeum Regionalne z izbą tkacką, przykłady łужиckiej architektury ludowej – Umgebindehauser, wieża widokowa w schronisku księcia Fryderyka Augusta, leśny amfiteatr, ścieżka przyrodnicza  
**Schirgiswalde** kościół Wniebowzięcia NMP w stylu baroku czeskiego, domy z podcieniami przy rynku, Muzeum Regionalne „Carla Svobody”  
**Crosta** kościół ewangelicki z organami Silbermann  
**Kirschau** ruiny zamku Körse, Muzeum Regionalne, kompleks wypoczynku wodnego Körse-Therme  
**Großpostwitz** zabytkowy, działający młyn wodny  
**Obergurig** tzw. „czeski most na Szprewie”  
**Bautzen** mury obronne z wieżami i bastionami, zamek Ortenburg, Muzeum Serbołużyckie, Muzeum Miejskie, gotycka katedra św. Piotra  
**Kleinwelka** park dinozaurów, wielki labirynt, park miniatur mechanicznych z drewna  
**Klix** kościół ewangelicki z 1576 r.  
**Niedergurig** ścieżka przyrodnicza rezerwatu biosfery „Górnołużycka Kraina Łąk i Stawów”  
**Sprey** kościołek drewniany.



Muzeum Miejskie w Bautzen



Ortenburg w Bautzen



Park dinozaurów w Kleinwelce



## informacje

**Informacja turystyczna**  
**Krásná Lípa**  
 Krinické nám. 5  
 tel. +420 (0)412/38 3413  
**Sohland**  
 Bahnhofstraße 26  
 tel. +49 (0)35936/24 42 46  
**Schirgiswalde**  
 Sohlander Straße 3a  
 tel. +49 (0)3592/3 48 97  
**Bautzen**  
 Hauptmarkt 1  
 tel. +49 (0)3591/4 20 16  
**Niedergurig**  
 tel. +49 (0)3591/280 55  
**Wypożyczalnia rowerów**  
**Schirgiswalde**  
 • Am Gondelteich  
 tel. +49 (0)3592/3 11 98  
**Bautzen**  
 • Seminarstraße 3  
 tel. +49 (0)3591/4 15 10  
**Halbendorf/Sprey**  
 • Waldschulheim  
 tel. +49 (0)35932/3 02 35

**Sklepy i serwisy rowerowe**  
**Česká Lípa**  
 • nám. T.G. Masaryka 192 (sklep)  
 tel. +420 (0)487 524 180  
 • Českých bratří 1086 (serwis)  
 tel. +420 (0)487 834 456  
 • Mariánská 567 (sklep, serwis)  
 tel. +420 (0)604854 519  
 • nám. T.G. Masaryka 128  
 tel. +420 (0)487 824 340

**Mapy**  
 Bikeline – Radtourenbuch  
 Spree-Radweg  
 ADFC  
 • Radtourenkarte nr 14  
 Shocart Cykloturistika:  
 • Mapa nr 101 –  
 Českosaské Švýcarsko  
 • Mapa nr 102 – Lužické hory  
 – Českolipsko  
 • Mapa nr 110 – Kokorinsko

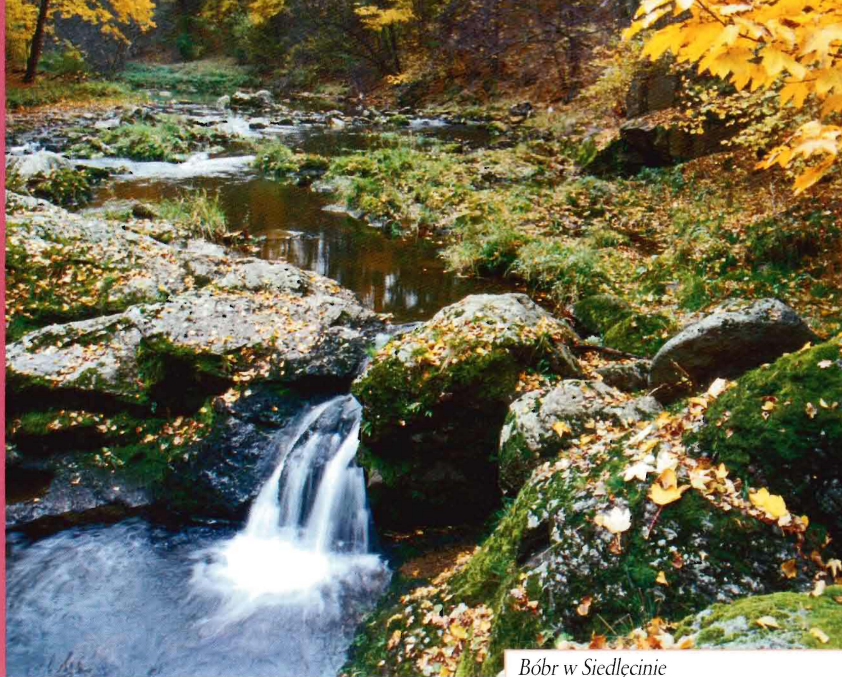
**Przejścia graniczne**  
 • Sohland/Sluknov-Rožany

### Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum





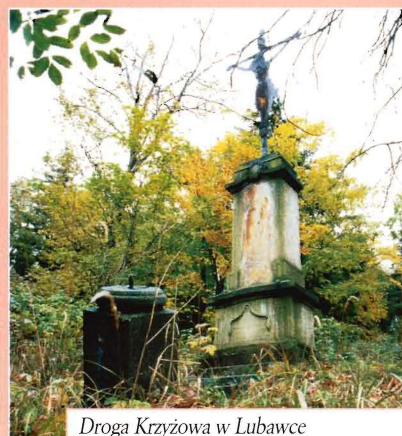


Bóbr w Siedlęcinie

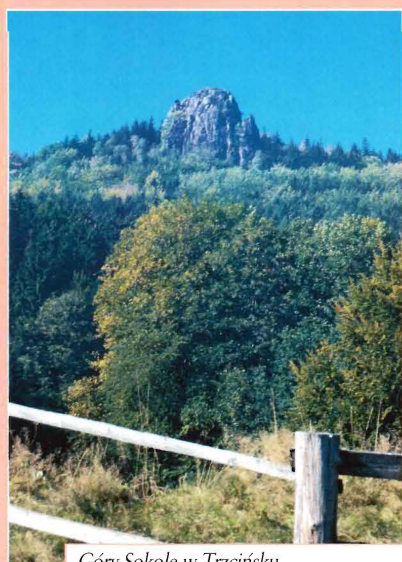
## Szlak „Doliny Bobru”

Ta, nietrudna, posiadająca niezwykle walory krajobrazowe trasa, wije się wzdłuż malowniczej Doliny Bobru na odcinku od jego źródeł do Bolesławca. Wraz z rzeką mijamy dwa Parki Krajobrazowe: Rudawski i Doliny Bobru, kilka zbiorników wodnych – jezior zaporowych: Bukówka, Modre, Wrzeszczyńskie, Pilchowskie. Atrakcją szlaku jest nie tylko kontakt z przyrodą: na rzece spotkamy bowiem szereg budowli wodnych, często zabytków myśli technicznej (tamy, jazy, mosty). Okolice obfitują także w znaczną liczbę zabytków architektury (zamki, pałace) oraz ciekawe obiekty przyrodnicze. Zachęcają swoją interesującą historią i licznymi zabytkami również mijane miasta: Lubawka, Kamienna Góra, Jelenia Góra, Wleń, Lwówek Śląski, oraz Bolesławiec.

Szlak na całej swojej długości jest dobrze oznakowany i posiada dobrą infrastrukturę turystyczną – liczne miejsca noclegowe i możliwość wyżywienia.



Droga Krzyżowa w Lubawce



Góry Sokole w Trzcirsku



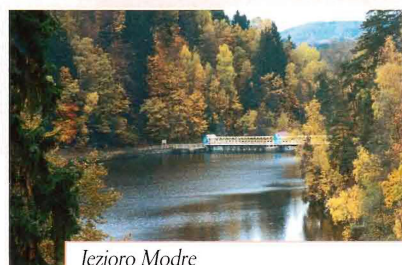
Jelenia Góra – zawody na rynku



Panorama Wlenia



Elektrownia w Siedlęcinie



Jezioro Modre



## zatrzymaj się

**Lubawka** rynek z kamieniczkami i ratuszem, zespół kapliczek Drogi Krzyżowej z 18 w., skały porfirowe rezerwatu „Kruczy Kamień” **Kamienna Góra** kościół MB Różańcowej – jeden z sześciu śląskich tzw. Kościołów Łaski, gotycki kościół św. Piotra i Pawła, zabytkowy rynek, Muzeum Tkactwa Dolnośląskiego **Sędziszów** zabytkowy dwór z 19 wieku, pomnik wojen napoleońskich **Marciszów** gotycki kościół św. Katarzyny, „kolorowe jeziora” i wyrobiska dawnej kopalni pirytu **Ciechanowice** renesansowy dwór i kościół św. Augusta z nagrobkami rycerzy **Janowice Wielkie** renesansowy kompleks pałacowo-parkowy, gotycki kościół Chrystusa Króla z rycerskimi płytami nagrobnymi **Trzcinie** w okolicy zabytkowe schronisko w stylu tyrolskim „Szwajcarka” **Wojanów** zniszczony neorenesansowy zamek Boberstein, romantyczny pałac królowej Niderlandów, gotycki kościół Wniebowzięcia NMP z rycerskimi płytami nagrobnymi **Łomnica** barokowy kompleks pałacowo-parkowy, gotycki kościół z 14 wieku **Jelenia Góra** renesansowy ratusz, zespół kamieniczek mieszczańskich, gotycki kościół św. Erazma i Pankracego, 18-wieczny kościół św. Krzyża – jeden z sześciu śląskich tzw. Kościołów Łaski, kompleks Muzeum Karkonoskiego, **Siedlęcin** gościniec PTTK „Perła Zachodu”, zapora wodna i elektrownia, mieszkalna wieża rycerska z małowladami ściennymi z 13 wieku **Maciejowice** renesansowy dwór, pałac z parkiem krajobrazowym, „Dziki Wąwóz” **Pilchowice** elektrownia i zapora wodna, stacja wodna z wypożyczalnią sprzętu wodnego **Wleń** gotycki kościół św. Mikołaja, rezerwat przyrody „Zamkowa Góra - Wleński Gródek” z ruinami średniowiecznego zamku **Lwówek Śląski** gotycko renesansowy ratusz, romańsko-gotycki kościół Wniebowzięcia NMP z 13 wieku, gotycki kościół Franciszkanów, zespół murów miejskich **Kraszowice** późnogotycki kościół św. Jadwigi z nagrobkami rycerskimi **Bolesławiec** rynek i zabytkowy ratusz, późnogotycki kościół św. Marii Panny, muzeum Ceramiki Bolesławieckiej, dom w którym zmarł w 1813 r. marszałek Michał Kutuzow, fragmenty murów miejskich, wiadukt kolejowy na Bobrze.



Wieża rycerska w Siedlęcinie



Jezioro Modre w Siedlęcinie



Mury miejskie w Lwówku Śląskim



Rynek w Bolesławcu

## informacje

### Informacja turystyczna

**Lubawka**  
ul. Kamiennogórska 19  
tel. +48 (0)75/741 19 29  
**Kamienna Góra**  
ul. Kościuski 1  
tel. +48 (0)75/744 31 44  
**Jelenia Góra**  
ul. Grodzka 16  
tel. +48 (0)75/ 767 69 25  
**Jelenia Góra-Cieplie**  
pl. Piastowski 36  
tel. +48 (0)75/755 88 44  
**Lwówek Śląski**  
pl. Wolności 1 (ratusz)  
tel. +48 (0)75/647 79 12  
**Wleń**  
Ośrodek Kultury, ul. Chopina 2  
tel. +48 (0)75/713 68 87  
**Bolesławiec**  
ul. Sierpnia 80  
tel. +48 (0)75/732 44 55

### Sklepy i serwisy rowerowe

**Kamienna Góra**  
• ul. Słowiańska 8 (sklep)  
tel. +48 (0)75/744 27 32  
**Jelenia Góra**  
• ul. Szrenicka 36 (serwis)  
tel. +48 (0)75/755 28 80  
• ul. Wolności 28 (sklep, serwis)  
tel. +48 (0)75/752 27 62

• ul. Kasprzaka 16  
tel. 755 24 77 (serwis)  
• ul. Wolności 179 (sklep)  
tel. +48 (0)75/755 18 01  
• ul. Struga 13b (serwis)  
tel. +48 (0)75/755 20 50  
• ul. Kochanowskiego 12  
(serwis)  
tel. +48 (0)75/641 64 00  
**Bolesławiec**  
• ul. Opitza 9 (serwis, sklep)  
tel. +48 (0) 75/734 39 31  
• ul. Garncarska 9 (sklep)  
tel. +48 (0)602 192 703  
• Zgorzelecka 49 (sklep)  
tel. +48 (0)75/732 43 75

### Mapy

#### PLAN:

• Euroregionalny Szlak Rowowy „Dolina Bobru”  
• Kotlina Kamiennogórska – Kamienna Góra i okolice  
• Park Krajobrazowy Doliny Bobru – Wleń i okolice  
• Lwówek Śląski i okolice  
• Bolesławiec i okolice  
• PPWK  
• Góry i Pogórze Kaczawskie

### Przejścia graniczne

• Lubawka/Králóvec

### Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum







Mała Kamienica

## Szlak Pogórza Izerskiego

Poprowadzony przez malownicze pagórkowate tereny z Görlitz do Jeleniej Góry pozwoli na połączenie tras niemieckich z powstającą siecią szlaków rowerowych w Górach Izerskich, Kotlinie Jeleniogórskiej, Karkonoszach, Rudawach Janowickich. O jego atrakcyjności decyduje stosunkowo niewielki stopień trudności oraz duża liczba urokliwych miejscowości. Zetkniemy się z życiem podgórskich wsi i małych miasteczek. Poznamy miejsca, w których czas zwalnia bieg, a nocleg w jednym z wielu istniejących tu gospodarstw agroturystycznych z pewnością ułatwi zasmakowanie takiego klimatu. Zabytkowe kościołki, ruiny pałaców i zamków a także możliwość rekreacji nad Jeziorem Leśniańskim to dodatkowe atuty tego interesującego szlaku.



Muzeum Wsi Łużyckiej i Śląskiej w Markersdorf



Jezioro Leśniańskie



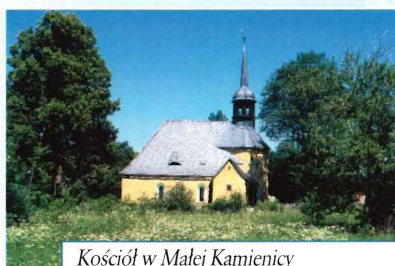
Giebułtów



Mirsk



Ratusz w Mirsku



Kościół w Małej Kamienicy



## zatrzymaj się

**Görlitz** Muzeum Wsi Łużyckiej i Śląskiej w Markersdorf, historyczne stare miasto, Muzeum Śląskie w najstarszym renesansowym budynku Niemiec, Muzeum Historyczne, pięcionawowy kościół św. Piotra i Pawła z 13 wieku z organami słonecznymi, Święty Grób – jedyna w Europie średniowieczna kopia Kalwarii i Grobu Chrystusa w Jerozolimie, „miejska góra” – Landskron

**Zgorzelec** Łużycka Hala Dziękczynienia – Dom Kultury, cmentarz i pomnik żołnierzy II Armii Wojska Polskiego **Sulików** podcieniowe kamieniczki **Platerówka** Izba Pamiątek Batalionu Kobiecego „Emilii Plater”, kościół Niepokalanego serca NMP **Leśna** późnogotycki kościół św. Jana Chrzciciela, kościół Chrystusa Króla z całopostaciowymi nagrobkami rycerskimi, rynek z kamieniczkami podcieniowymi i ratuszem, zaporą na Kwisie **Mirsk** wczesnorenesansowy kościół Zwiastowania NMP z nagrobkami rycerskimi, rynek z barokowymi kamieniczkami i ratuszem, zaporą na Długim Potoku **Rębiszów** renesansowy kościół Nawiedzenia NMP, barokowy kościół św. Barbary **Stara Kamienica** gotycki kościół Ścięcia Jana Chrzciciela, pozostałości zamku rycerskiego **Barcinek** gotycki kościółek św. Michała Archanioła z zegarem słonecznym i renesansowymi nagrobkami, pozostałości pałacu z 18 wieku z zabawkowym parkiem **Jelenia Góra** renesansowy ratusz, zespół kamieniczek mieszczańskich, gotycki kościół św. Erazma i Pankracego, kościół św. Krzyża – jeden z sześciu śląskich tzw. Kościołów Łaski, baszta i brama Wojanowska, budynek teatru im. C.K. Norwida – wybitny przykład architektury secesyjnej, kompleks Muzeum Karkonoskiego, pałac Schaffgotschów oraz park Zdrojowy w Cieplicach, Muzeum Ptaków, barokowy kościół św. Jana Chrzciciela oraz barokowy kościół ewangelicko-augsburski w Cieplicach, średniowieczny zamek Chojnik, dom-muzeum Gerharta Hauptmanna w Jagniątkowie.



Budownictwo ludowe w Proszowie



Zamek Czocha



Kościół św. Michała w Barcinku



Gościniec „Perła Zachodu” w Siedlęcinie



Plac Ratuszowy w Jeleniej Górze

## informacje

### Informacja turystyczna

#### Görlitz

Obermarkt 29  
tel. 0 35 81/4 75 70

#### Zgorzelec

ul. Domańskiego 7  
tel. 77 566 04..5

#### Jelenia Góra

ul. Grodzka 16  
tel. +48 (0)75/ 767 69 25

#### Jelenia Góra-Cieplice

pl. Piastowski 36  
tel. +48 (0)75/755 88 44

### Sklepy i serwisy rowerowe

#### Zgorzelec

• ul. Daszyńskiego 78 (sklep)  
tel. +48(0)75/ 771 32 31

• ul. Armii Krajowej 69a (sklep)  
tel. +48(0)75/ 775 27 39

• ul. Domańskiego 6 (serwis, sklep)  
tel. +48(0)75/ 771 34 99

#### Jelenia Góra

• ul. Szrenicka 36 (serwis)  
tel. +48 (0)75/755 28 80

• ul. Wolności 28 (sklep, serwis)  
tel. +48 (0)75/752 27 62

### • ul. Kasprzaka 16

tel. 755 24 77 (serwis)

• ul. Wolności 179 (sklep)  
tel. +48 (0)75/755 18 01

• ul. Struga 13b (serwis)  
tel. +48 (0)75/755 20 50

• ul. Kochanowskiego 12  
tel. +48 (0)75/641 64 00 (serwis)

### Wypożyczalnia rowerów

#### Görlitz

• Hospitalstraße 12  
tel. +49 (0)3581/40 33 11

• Fahrrad-Technik  
tel. +49 (0)3581/41 07 27

• Zweirad Steffen  
tel. +49 (0)3581/41 70 80

### Mapy

#### PLAN

• U Styku Trzech Granic

• Sudety Zachodnie

• Góry Izerskie

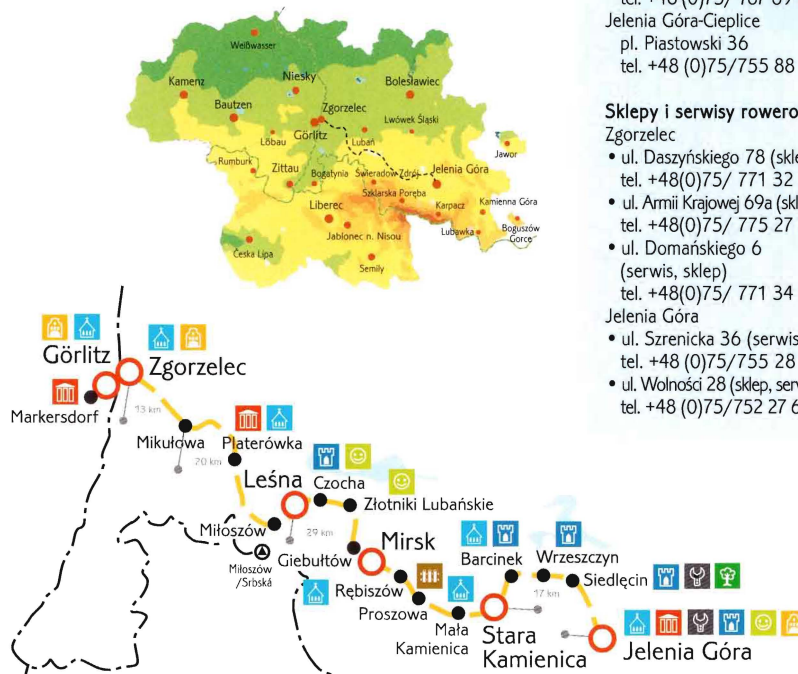
### Przejścia graniczne

• Görlitz/Zgorzelec

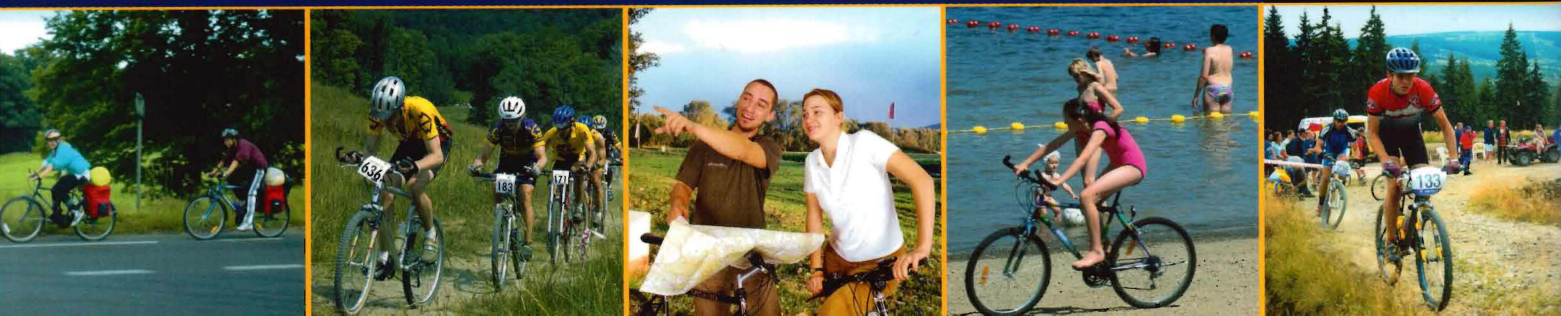
• Miłoszów/Srbská

### Legenda:

- Kościół, klasztor
- Muzeum
- Przyroda
- Rekreacja, sport
- Architektura ludowa
- Zabytek techniki
- Zamek, pałac
- Zabytkowe centrum







ISBN 85-918556-0-5



Wydano staraniem  
Towarzystwa Przyjaciół Pogranicza Sudeckiego



Publikacja została przygotowana i wydana  
dzięki finansowemu wsparciu Unii Europejskiej

Zdjęcia: D. Berthold, J. Gajda, R. Kulickowski, R. Słabicki

Turystyka rowerowa Euroregionu Nysa